



# Aufnahmeantrag / *Demande d'admission* / *Domanda d'ammissione*

## q Kollektivmitglied / *Membre collectif* / *Membro collettivo*

Wir beantragen die Aufnahme als Kollektivmitglied in das schweizerische Talsperrenkomitee.  
*Nous demandons notre admission en qualité de membre collectif au Comité suisse des barrages*  
*Chiediamo la nostra ammissione in qualità di membro collettivo al Comitato svizzero delle dighe*

Name / *nom* / *cognome* .....  
Adresse / *Indirizzo* ..... Telefon / *téléphone* / *telefono* .....  
..... Fax .....  
..... Aktivität / *Activité* / *Attività* .....  
Kontaktperson / *personne de contact* / *contatto* .....  
Internetseite / ..... e-mail .....  
*Site Internet*  
*/Sito internet*

## q Einzelmitglied / *Membre individuel* / *Membro individuale*

Ich beantrage die Aufnahme als Einzelmitglied in das schweizerische Talsperrenkomitee.  
*Je demande mon admission en qualité de membre individuel au Comité suisse des barrages.*  
*Chiedo la mia ammissione in qualità di membro individuale al Comitato svizzero delle dighe.*

Name/*nom* / *cognome* ..... Vorname/*prénom*/*nome* .....  
Beruf/*profession*/*professione* ..... Funktion/*fonction*/*funzione* .....  
Adresse/*Indirizzo* ..... Tel./*tél.*/*tel.* .....  
..... Fax .....  
..... e-mail .....

Die Aufnahme in das Talsperrenkomitee erfolgt durch die Hauptversammlung.  
*L'admission au Comité des barrages est soumise à l'Assemblée générale.*  
*L'ammissione al Comitato delle dighe è sottoposta all'Assemblea generale.*

Jahresbeitrag : Kollektivmitglied : CHF 550.- ; Einzelmitglied : CHF 90.-.  
*Cotisation annuelle : membre collectif : CHF 550.- ; membre individuel : CHF 90.-.*  
*Quota annuale : membro collettivo : CHF 550.- ; membro individuale : CHF 90.-.*

Die Statuten des Talsperrenkomitees finden sich auf der Internetseite [www.swissdams.ch](http://www.swissdams.ch).  
*Vous trouverez les statuts du Comité des barrages sur le site Internet [www.swissdams.ch](http://www.swissdams.ch).*  
*Troverete gli statuti del Comitato delle dighe sul sito internet [www.swissdams.ch](http://www.swissdams.ch)*

Ich/Wir bitte(n) um Übersendung der Statuten.

q *Je souhaite/Nous souhaitons recevoir un exemplaire des statuts.*  
*Desidero/desideriamo ricevere un esemplare degli statuti*

Ort, Datum / *Lieu, date* / *Luogo, data*

Unterschrift(en) / *Signature(s)* / *Firma(e)*

Bitte einsenden an :  
A retourner à :  
Rimandare a :

Comité suisse des barrages / Schweizerisches Talsperrenkomitee /  
Comitato svizzero delle dighe  
c/o Stucky SA  
Rue du Lac 33, Case postale  
1020 Renens VD 1  
fax 021 637 15 08  
[www.swissdams.ch](http://www.swissdams.ch)